

Diplom in chinesischer Malerei und
Kalligraphie, Universität Hongkong:
Einheit 6: Kaiserliche Vorlieben und
Hofmalerei

Hessischer Wunderstift.
Europäische Missionare und die
Qing-Palastmalerei bei Kang, Yong
und Qian

Sprecher: James Zhenpeng
2018.08.11

Einheit 1: Die Kangxi-Dynastie: Missionare in China und
die Verbreitung von Kultur und Technologie I. Der historische Hintergrund der
Ankunft westlicher Missionare und der Gegenstände, die sie in der Ming- und
Qing-Dynastie nach China brachten

1. späte Ming- und frühe Qing-Missionare in China
2. Kangxi hob das Verbot der Seefahrt auf und Qianlong etablierte Guangzhou als Handelshafen
3. der liturgische Streit zwischen dem Qing-Hof und der katholischen Kirche

II. das Gemälde der Missionare aus der Kangxi-
Dynastie - mit **Matteo Ripa (1682-1745)** im

Mittelpunkt

Der gebürtige Neapolitaner trat 1701 in einen örtlichen italienischen Orden ein.
Er kam 1710 nach Macao und malte dort zwei Porträts, die der Gouverneur von Guangdong dem
Kaiser Kangxi schenkte.

"Die römischen Missionare, Shan Yaozhan, der die Mathematik beherrschte, Drigg,

der die Musik beherrschte, und Ma Guoxian, der die Malerei beherrschte. Ma

Guoxians Erinnerungen an seine Reisen in China und die dortigen Bräuche in seinen

"Aufzeichnungen über die dreizehn Jahre am Peking Hof

Vorsitz bei der Herstellung von Kupferstichen: Das kaiserliche Gedicht über den Sommerpalast und
Die kaiserliche öffentliche Meinung

Lektion 2: Die künstlerische Nachfolge in

der Kang- und Yong-Dynastie Ma Guoxians Empfehlung von Lang

Shining in der späten Kangxi-Zeit

--Der Unterschied zwischen einem Laienbruder und einem Missionar

Das Leben von Giuseppe Castiglione (1688-1766)

Geboren 1677 in San Marcelli im Herzogtum Mailand (heute Italien), studierte er als Jugendlicher Malerei bei einem berühmten Maler

1707, im Alter von 19 Jahren, Eintritt in den Jesuitenorden in Genua für weltliche Arbeit

1714, wohnhaft in Lissabon und Coimbra, Portugal

Er kam 1715 nach China und blieb kurz in Macau, um Chinesisch zu lernen, bevor er in die Hauptstadt einreiste.

Im Jahr 1722 starb der Kaiser Kangxi und Yinzhen regierte, der seinen Namen im folgenden Jahr in Yongzheng änderte.

--Sammlung von Rui, Songxian Yingzhi, Acht Jun, Hundert Jun, usw.

1736, während der Herrschaft des Qianlong-Kaisers

-Heart Writing for Peace, Ten Jun, Ten Dogs, Dazhong usw.

1758 (23. Jahr der Qianlong-Herrschaft), der Kaiser feierte seinen 70.

Im Jahr 1766 starb Lang Shining im Alter von 78 Jahren und wurde posthum auf dem

Missionsfriedhof außerhalb von Fuchengmen in Peking beigesetzt, auf dem "Maskenball"

des Kaisers Shizong aus der Qing-Dynastie: die kostümierten Ausländer in Yinzhen's Reise
ins Glück

Texteinheit 3: Der Höhepunkt des westlichen Stils in der

Qing-Dynastie - mit Lang Shining im Mittelpunkt I. Porträts: Kaiserliche

Porträts von Kaisern und Kaiserinnen und Porträts verdienstvoller Beamter

1. von "Friedliche Frühlingsbriefe" und "Hongli Cai Zhi" zu "Herzensschreiben für den Frieden
2. die Präsentation einer einzigen kaiserlichen Schriftrolle und dokumentarischer Gemälde (Die große Revision, Der Kuss der Seidenraupe usw.)
3. die Qianlong-Verdienststatue und der Purpurne Pavillon

II. das Zeichnen und Malen von Gegenständen: Hunde, seltene Vögel und exotische Pflanzen

Der Artikel "Lang Shining" im Historischen Manuskript der Qing.

"Lang Shining, ein Eingeborener aus dem Westen. In der Mitte der Kangxi-Periode kam er an den kaiserlichen Hof und wurde von Kaiser Gaozong (Qianlong) besonders geschätzt. Er war ein großer Bewunderer der Arbeit des Kaisers (Qianlong). Er ließ sie oft zeichnen, und sie waren alle lebensecht. Die Farben sind so schön, dass sie nicht mit denen von Bingzhen und anderen vergleichbar sind.

1. von den Achtundhundert Figuren (Yongzheng-Dynastie) bis zu den Zehn Figuren (Qianlong-Dynastie)
2. die zehn Hunde
3. Adler auf dem Regal
- 4: Der Pfau und sein Pastedown

Andere wichtige westliche Maler, die während der Qianlong-Herrschaft am Hof tätig waren.

1) **Jean Denis Attiret (1702-1768)** stammte aus Frankreich, wo sein Vater ebenfalls Maler war. Er wurde im dritten Jahr der Qianlong-Herrschaft geboren.

(1739), kam als französischer Jesuitenmissionar nach China und arbeitete als Maler am Innenhof.

2) **Ignatius Sicklart (1708-1780)**, ein gebürtiger Böhme (heute Tschechische Republik), war ein Jesuitenmissionar, der im zehnten Jahr der Qianlong-Regierung (1745) nach China kam und am Hof unter Lang Shining diente.

3 **Louis Antoine de Poirot (1735-1814)**, ein gebürtiger Franzose, lebte in Italien, als er alt genug war, um 1756 den Jesuiten beizutreten. Er trat 1756 den Jesuiten bei und ging 1770 (im fünfunddreißigsten Jahr der Qianlong-Regierung) als Missionar nach China. Während der Qianlong-Regierung arbeitete er als Maler und übersetzte die Bibel in Mandschu und Chinesisch.

4) **André (Joannes Damascenus Salusti, ? -1781)**.

Er stammte aus Rom, Italien, und war katholischer Missionar. Er kam im siebenundzwanzigsten Jahr der Qianlong-Regierung (1762) nach China.

3: Qing-Palast Linienmalerei und allgemeine Szenenmalerei

1. der "Geheime Garten" des Qianlong-Kaisers: ein Gemälde des Unermüdlichen Studios

2. die illusionistische Dekoration des Zenits einer Barockkirche (**Quadratura**) 3. die Zusammenarbeit zwischen Nian Xiyao und Lang Shining in der Optik

Vorwort zur Optik von Nian Xiyao.

"Im Alter von sechs Jahren begann ich, mich auf mein Studium zu konzentrieren, aber ich versuchte, mir den Kopf zu zerbrechen, aber ich war noch nicht am Ende meines Wissens angelangt. Als ich mit einem thailändischen Gelehrten zusammentraf, konnte ich westliche Methoden zum Malen in China anwenden.

Einheit 4: Qianlongs Kampfkünste und

seine Triumphe Serie I. Die Einführung europäischer Kupferstiche im

China der späten Ming-Zeit

- 1 Ricci und die biblischen Illustrationen des Tintenfassens von Cheng
2. "Die Geburt Gottes", herausgegeben von EJulius

II. "Die Triumphkarte der Ping der westlichen Region" (auch bekannt als "Die Triumphkarte der Ping der Junggar Hui")

- | | |
|---|---|
| 1 · Ping Ili hat kapituliert | 2 · Gedeng Ela Lager |
| 3. die Schlacht von Erezalatou | 4. die Schlacht von Horeholi |
| 5 · Die Schlacht am Kulongkai | 6、 Der Häuptling von Usher hat die Stadt aufgegeben |
| 7 · Die Blackwater-Belagerung | 8. der große Sieg von Hulman |
| 9. die Schlacht von Tungusluk | 10、 Die Schlacht von Hoskuluk |
| 11 · Die Schlacht von Alchur | 12、 Die Schlacht von Isier Kurnool |
| 13: Bezahlung durch Bada Shan Khan | 14: Die Säuberung der Hui |
| 15. die erfolgreichen Generäle der Rückkehr des ländlichen Raums beim Bankett | 16. die erfolgreichen Generäle |

Die erhaltenen Werke gliedern sich in Farbtafeln (Manuskripte), offizielle Kupferstiche (die größte Zahl der erhaltenen) sowie Probedrucke und Miniaturdrucke, die in Zusammenarbeit mit China und Frankreich über einen Zeitraum von mehr als zehn Jahren hergestellt wurden

Beherrschung der Technik der Kupferstichradierung im Qing-Palast.

Bei der Kupferplattenätzung wird eine flache, glatte Kupferplatte mit einer Konservierungsschicht (**Vernis**) überzogen und dann mit einer Ätznadel geätzt.

(Das Bild wird mit einer **Pointe** (oder **échope**) oder einem **Stichel** nachgezeichnet und dann mit Säure geätzt. Die Säure fließt in den eingravierten Bereich und bildet eine Rille, die mit Tinte gefüllt werden kann.

III. lokale Produktion der Karte des späteren Sieges

- 1: Sechzehn Bilder vom Sieg von Pingding Jinchuan
2. "Die triumphale Landkarte Taiwans"

knüpft **an das** vorangegangene Werk 4

an.

Abschließende Bemerkungen: Der spätere Einfluss der "westlichen Malerei aus dem Osten

1. guangzhou exportiert Gemälde
2. Gusu-Drucke im westlichen Stil

Referenzen (für weiterführende Lektüre)

I. Chinesisch und Japanisch

1. monografien und Kataloge

(Italienisch) von Matteo Ripa, übersetzt von Li Tianlang, *Thirteen Years at the Qing Court: Memoirs of Matteo Ripa in China*, Shanghai: Shanghai Ancient Books Publishing House, Erstausgabe, 2004; Nachdruck 2013.

Wang Yaoting und Chen Yunru, Hrsg., *A New Vision: Lang Shining and the Western Style of the Qing Palace*, Taipei: National Palace Museum, 2007.

He Chuanxin, ed, *The Divine Brush: A Special Exhibition of Lang Shining's 300 Years in China*, Taipei: National Palace Museum, 2015. ma Yazhen, *Engraving War Honours: Cultural Constructions of Imperial Martial Power in the Qing Dynasty*, Beijing: Social Science Literature Press, 2016. mo Xiaoye, *Missionaries and Western Painting in the 17th-18th Centuries*, Beijing: China Academy of Fine Arts Press, 2002. 2002.

Zhang Xiaoguang, *The Complete Qing Dynasty Copperplate Warfare Figures*, Beijing: Xueyuan Publishing House, 2003.

Feng Mingzhu, ed. *The Kangxi Emperor and the Sun King Louis XIV Special Exhibition: A Meeting of Chinese and French Art and Culture*, Taipei: National Palace Museum, 2011.

herausgegeben vom Macao Museum of Art, *Waves of the Sea: Selections from the Painting Genres of the Western Missionary Painters at the Qing Court*, Macao: Macao Museum of Art Press, 2002.

Nie Chongzheng, Herausgeber, *Qing Dynasty Palace Paintings*, Shanghai: Shanghai Science and Technology Press; Hong Kong: Commercial Press (Hongkong) Limited, 1999.

Nie Chongzheng, *Die Kunst der Malerei von Lang Shining*, Beijing: People's Art Publishing House, 2017.

---, *Qing Palace Painting and the 'Western Painting of the East'*, Beijing: Forbidden City Press, 2008.

---, *The Glory of Palace Art: A Series of Essays on Qing Dynasty Palace Painting*, Taipei: Dongda Book Company, 1996.

The Machida International Print Museum, herausgegeben von *The Exhibition of Chinese Foreign Style Paintings: Paintings, Prints and Illustrated Paintings from the Late Ming and Qing Dynasties*, Tokyo: Machida International Print Museum, 1995.

2. zeitschriften

Lin Lina, 'An appreciation of Lang Shining's Gathering of Rui', *Palace Heritage Monthly*, Nr. 320, 2009, S. 40-47.

Chuang Jifa, 'The use of Chinese bodies and Western art: A focus on the exchange between Chinese and Western art during the Qing dynasty', in seinem Buch, Essays in Qing History
21 Bände, Taipei: Literature, History and Philosophy Press, 2011.

Chen Baozhen, 'The Heart Writes the Peace': An Exploration of the Scroll of the Empress and Consort of the Qianlong Emperor and Related Issues', National Taiwan University Art History Research Collection, 21, 2006, S. 89-150.

Ma Yazhen, 'The Transformation and Meaning of the Terminology of Horses in Qing Dynasty Court Paintings: From Lang Shining's Bajun Tu', *The Palace Academic Quarterly*, vol. 27, no. 3, 2010, pp. 103-138.

Nieh Hui, "An Exploration of Qing Palace Line Painting", *Journal of the Palace Museum*, 1, 2005, S. 41-52, 157.

II. Westen

Kleutghen, Kristina, *Imperial Illusions: Crossing Pictorial Boundaries in the Qing Palaces*, Seattle & London: University of Washington Press, 2015.

Liu, Shi-ye: "Die Bilder des Ostturkestan-Feldzugs von Kaiser Qianlong: Die katalytische Rolle der Dokumentation von Ludwig XIV. *Arts of Asia* 47, no. 2 (2017): 82-97.

Musillo, Marco. *The Shining Inheritance: Italian Painters at the Qing Court, 1699-1812*. Los Angeles, CA: Getty Research Institute, 2016.

---. "Brückenschlag zwischen Europa und China: Das Berufsleben von Giuseppe Castiglione (1688- 1766)". Dissertation, Universität von East Anglia, 2006.

Naquin, Susan: "Giuseppe Castiglione/Lang Shining 郎世寧: A Review Essay", *T'oung Pao*, Second Series, 95 (2009): 393-412.

Rawski, Evelyn Sakakida, und Jessica Rawson, *China: The Three Emperors, 1662-1795*, London: Royal Academy of Arts, 2005.

Wang, Cheng-hua: "Wohin mit der Kunstgeschichte - eine globale Perspektive auf das achtzehnte Jahrhundert?"

Chinese Art and Visual Culture", *The Art Bulletin* 96, Nr. 4 (Dezember 2014): 379-394.